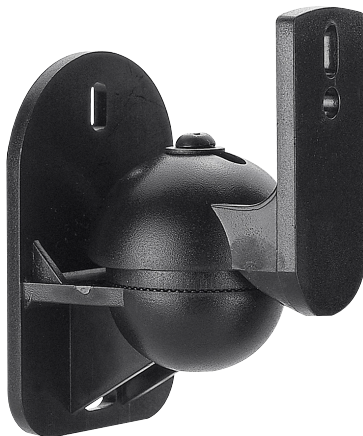




929051



SV VÄGGFÄSTE TILL HÖGTALARE

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO VEGGFESTE TIL HØYTTALERE

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL UCHWYT ŚCIENNY DO GŁOŚNIKÓW

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN SPEAKER WALL MOUNT

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE WANDHALTERUNG

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI SEINÄKANNATIN

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR SUPPORT MURAL

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL WANDBEVESTIGING

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

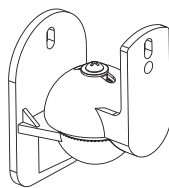
Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



1



A (x2)



B (x4)

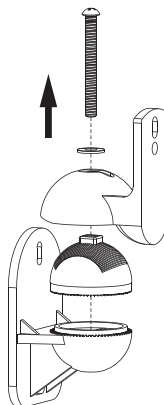
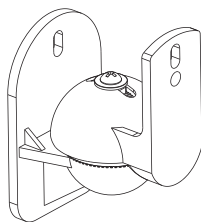


C (x4)

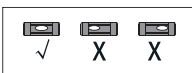
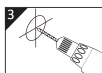
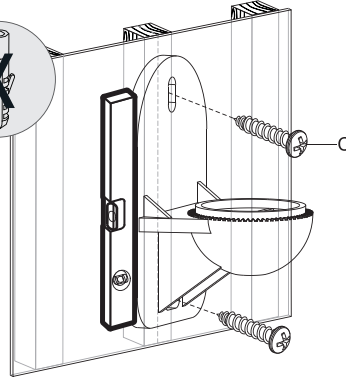
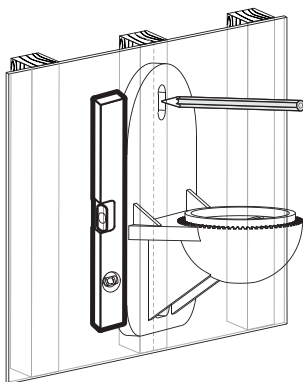
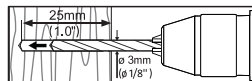


D (x4)

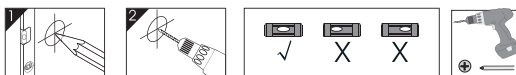
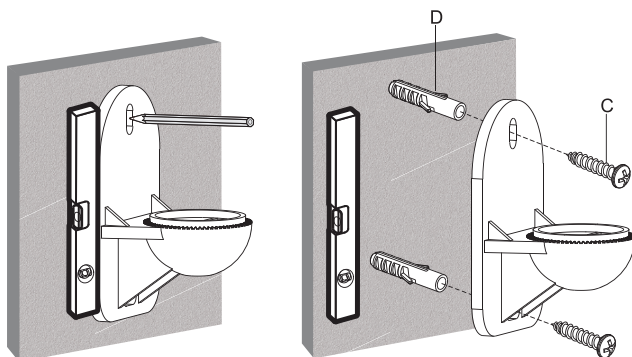
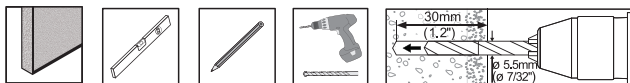
2



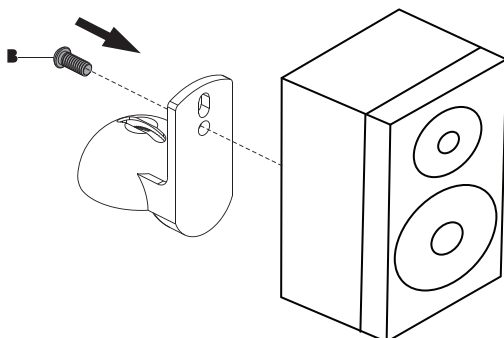
3



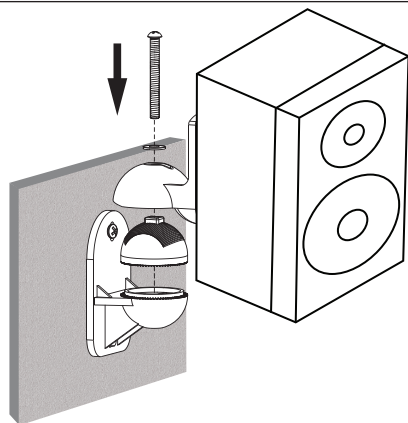
4



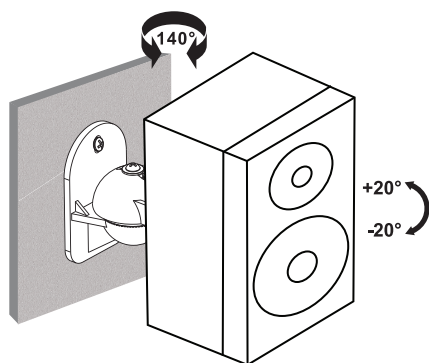
5



6



7



SÄKERHETSANVISNINGAR

- **Läs dessa anvisningar noga före installation och montering.**
- Max. belastning: 3,5 kg
- Följ anvisningarna. Felaktig installation kan medföra personskada och/eller egendomsskada.
- Produkten är utformad för montering på väggar med träreglar, betongväggar eller tegelväggar.
- Kontrollera att monteringsstället kan bära upp vikten av fästet och den produkt det ska bära.
- Använd de medföljande monteringskruvarna. Dra inte åt monteringskruvarna för hårt. Fäst skruvarna mitt på eventuella reglar.
- Använd skyddsutrustning och lämpliga verktyg vid montering.
- Produkten innehåller smådelar som kan utgöra en kvävningsrisk om de sväljs. Håll de här delarna utom räckhåll för barn.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Användning utomhus kan medföra personskada och/eller egendomsskada
- Kontrollera med jämna mellanrum eller minst var tredje månad att produkten sitter ordentligt fast.

VIKTIGT!

Kontrollera att alla delar enligt listan finns med och är i gott skick. Kontakta återförsäljaren om delar saknas eller är skadade.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

SIKKERHETSANVISNINGER

- **Les hele bruksanvisningen før du begynner å installere og montere.**
- Maksimumsbelastning: 3,5 kg
- Følg anvisningene. Feil installasjon kan medføre personskade og/eller materielle skader.
- Produktet er utformet for montering på vegger med trebjelker, betongvegger eller murvegger.
- Pass på at flaten tåler den kombinerte vekten av utstyret og alle ekstra tilbehør og komponenter.
- Bruk monteringskruene som fulgte med, og ikke stram monteringskruene for hardt. Fest skruene midt på eventuelle bjelker.
- Bruk verneutstyr og egnet verktøy ved montering.
- Produktet inneholder små deler som kan utgjøre en kvelningsfare om de svelges. Hold disse delene utilgjengelig for barn.
- Produktet er kun beregnet på innendørs bruk. Utendørs bruk kan medføre person- og/eller materiell skade
- Kontroller med jevne mellomrom eller minst hver tredje måned at produktet sitter godt fast.

VIKTIG!

Sjekk at du har mottatt alle delene som står i delelisten før du begynner å installere. Ta kontakt med kundeservice hvis noen av delene mangler.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- **Przed przystąpieniem do instalacji i montażu należy przeczytać całą instrukcję obsługi.**
- Maksymalne obciążenie: 3,5 kg
- Postępuj według instrukcji. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do powstania obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Produkt jest przeznaczony do montażu na ścianach z drewnianymi belkami konstrukcyjnymi, ścianach betonowych lub z cegły.
- Upewnij się, że powierzchnia nośna bezpiecznie utrzyma łączną masę urządzenia z całym dołączonym osprzętem i elementami.
- Użyj dostarczonych wkrętów montażowych i nie dokręcaj ich zbyt mocno. Zamocuj wkręty na środku ewentualnych belek.
- Podczas montażu stosuj odpowiednie środki ochrony oraz narzędzia.
- Produkt zawiera małe części, których połknięcie niesie ze sobą ryzyko uduszenia. Przechowuj takie części w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Stosowanie na zewnątrz pomieszczeń może doprowadzić do powstania obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Regularnie lub przynajmniej raz na trzy miesiące sprawdzaj, czy produkt nadal jest stabilnie umocowany.

WAŻNE!

Sprawdź przed instalacją, czy zostały dostarczone wszystkie części zgodnie z listą elementów. W razie braku jakichkolwiek części skontaktuj się z działem obsługi klienta.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Read the entire user manual before you start installation and assembly.**
- Maximum load: 3.5 kg
- Follow the instructions. Incorrect installation can result in personal injury and/or material damage.
- The product has been designed for installation on walls with wooden studs, concrete walls, or brick walls.
- Make sure that the supporting surface will safely support the combined weight of the equipment and all attached hardware and components.
- Use the mounting screws provided and do not over tighten mounting screws. Fasten the screws in the middle of the studs, where appropriate.
- Use safety equipment and suitable tools for the installation.
- The product contains small parts that can result in a risk of suffocation if swallowed. Keep these parts out of the reach of children.
- The product is only intended for indoor use. Using it outdoors can result personal injury and/or material damage.
- Check at regular intervals, or at least every three months, that the product is firmly attached.

IMPORTANT:

Ensure that you have received all parts according to the component checklist prior to installation. If any parts are missing contact customer service.

SYMBOLS



Read the instructions.

SICHERHEITSHINWEISE

- **Lesen Sie vor der Installation und Montage das gesamte Benutzerhandbuch.**
- Max. Last: 3,5 kg
- Anweisungen befolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Das Produkt ist für die Montage an Holz-, Beton- oder Ziegelwänden bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund das kombinierte Gewicht des Gerätes und aller angebrachten Zubehörteile und Komponenten sicher tragen kann.
- Verwenden Sie die beiden mitgelieferten Montageschrauben und ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Geeignete Schrauben und Dübel verwenden. Die Schrauben in der Mitte eventueller Holzbalken anbringen.
- Bei der Montage Schutzausrüstung und geeignetes Werkzeug verwenden.
- Das Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken eine Erstickungsgefahr darstellen können. Bewahren Sie diese Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Eine Verwendung im Freien kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- In regelmäßigen Abständen oder mindestens alle drei Monate den festen Sitz des Produkts überprüfen.

WICHTIG!

Kontrollieren Sie vor der Installation, dass Sie alle Teile laut Prüfliste der Bestandteile erhalten haben. Kontaktieren Sie den Kundenservice, wenn Teile fehlen.

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TURVALLISUUSOHJEET

- **Lue koko käyttöohje ennen asennuksen ja kokoonpanon aloittamista.**
- Enimmäiskuorma: 3,5 kg
- Seuraa ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Tämä tuote on suunniteltu asennettavaksi puu-, betoni- tai tiiliseiniin.
- Varmista, että alusta kestää turvallisesti laitteen ja kaikkien siihen kiinnitettyjen laitteiden ja komponenttien yhteispainon.
- Käytä mukana toimitettuja kiinnitysruuveja äläkä kiristä kiinnitysruuveja liikaa. Kiinnitä ruuvit rankojen keskelle.
- Käytä asennuksessa suojavarusteita ja asianmukaisia työkaluja.
- Tämä tuote sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran nieltynä. Pidä nämä osat poissa lasten ulottuvilta.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Ulkokäyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Tarkista säännöllisin väliajoin tai vähintään kolmen kuukauden välein, että tuote on kiinnitetty asianmukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

Varmista ennen asennusta, että olet saanut kaikki komponenttien tarkistuslistan osat. Jos osia puuttuu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Lisez le manuel d'utilisation en entier avant de commencer l'installation et le montage.**
- Charge maximale : 3,5 kg
- Suivez les instructions. Une installation incorrecte peut provoquer des blessures et/ou des dégâts matériels.
- Le produit est conçu pour être monté sur des murs à ossature bois ou des murs en béton ou en briques.
- Assurez-vous que la surface de support supportera en toute sécurité le poids combiné de l'équipement ainsi que du matériel et des composants associés.
- Utilisez les vis de montage fournies et ne les serrez pas excessivement. Serrez les vis au milieu des ossatures éventuelles.
- Portez un équipement de protection et utilisez des outils adaptés lors du montage.
- Le produit contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Gardez ces pièces hors de la portée des enfants.
- L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation en intérieur. Une utilisation à l'extérieur peut entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.
- Vérifiez à intervalles réguliers ou au moins tous les trois mois si le produit est toujours solidement accroché.

IMPORTANT !

Avant l'installation, vérifiez que vous avez reçu toutes les pièces d'après à la liste de contrôle des composants. Si des pièces manquent, contactez le service clients.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- **Lees de volledige handleiding voordat u begint met de installatie en montage.**
- Maximale belasting: 3,5 kg
- Volg de instructies. Onjuiste installatie kan leiden tot een persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Het product is ontworpen voor montage op muren met houten balken, betonnen muren of bakstenen muren.
- Zorg dat het dragende oppervlak het gecombineerde gewicht kan dragen van de apparatuur en alle gemonteerde beslag en onderdelen.
- Gebruik de meegeleverde montageschroeven en draai de montageschroeven niet te strak aan. Bevestig de schroeven midden op eventuele balken.
- Gebruik bij de montage beschermingsmiddelen en geschikte gereedschappen.
- Het product bevat kleine onderdelen die een verstikkingsrisico kunnen vormen als ze worden ingeslikt. Houd deze onderdelen buiten het bereik van kinderen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik buitenshuis kan leiden tot een persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Controleer geregeld of ten minste om de drie maanden of het product goed vastzit.

BELANGRIJK!

Controleer voor de installatie of u alle onderdelen hebt ontvangen in overeenstemming met de onderdelenlijst. Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

